

SILVERCREST®



TABLETOP ELECTRIC COOKER SEMP 2000 A1

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:
04/2022 ID: SEMP 2000 A1_22_V1.4

GB **CY**

TABLETOP ELECTRIC COOKER

Operating instructions

NL **BE**

ELEKTRISCHE MULTI-PAN

Gebruiksaanwijzing

DE **AT**

ELEKTRISCHE MULTIPFANNE

Bedienungsanleitung

FR **BE**

POÊLE ÉLECTRIQUE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

GR **CY**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΗΓΑΝΙ

Οδηγία χρήσης

IAN 383186_2110

GB **BE** **CY**

IAN 383186_2110

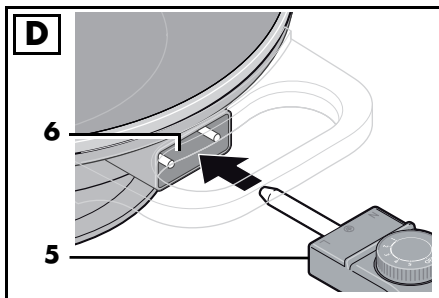
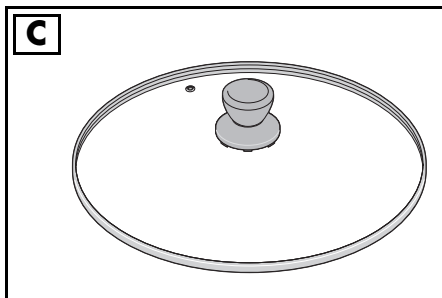
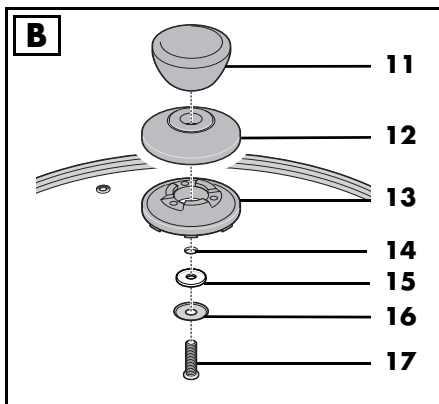
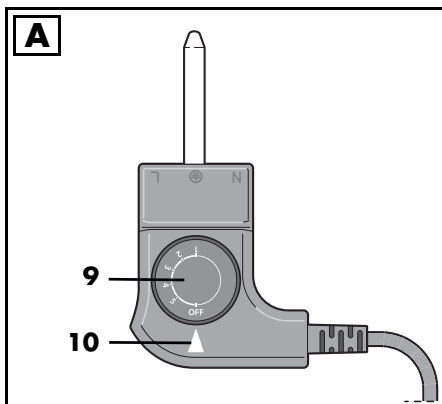
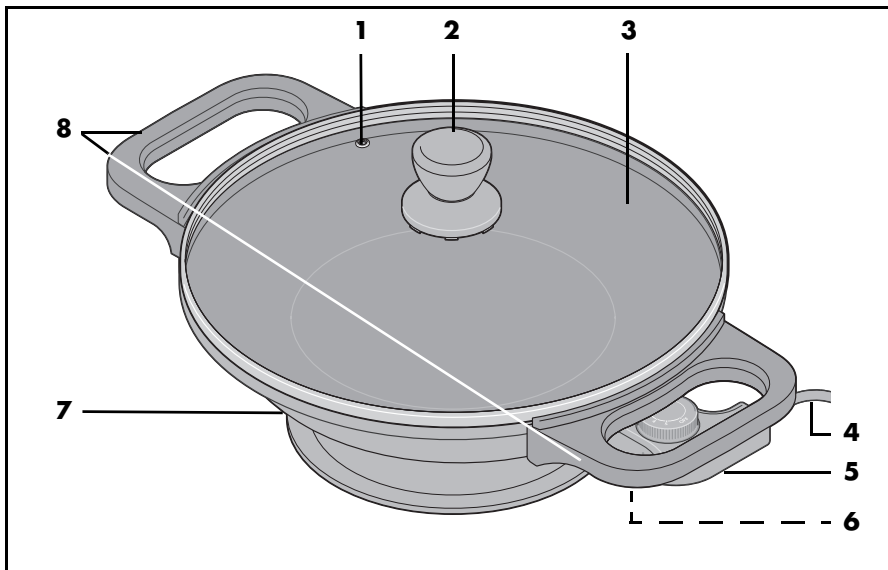
GB **BE** **CY**



English	2
Français	16
Nederlands	32
Ελληνικά	46
Deutsch	62



Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Επισκόπηση / Übersicht



Contents

1. Overview	3
2. Intended purpose	4
3. Safety information	4
4. Items supplied	8
5. How to use	8
5.1 Unpacking	8
5.2 Assembling the lid handle	8
5.3 Switching on for the first time	8
6. Operation	9
6.1 Setting up	9
6.2 Connecting	9
6.3 Switching on and controlling the temperature	9
6.4 Switching off	10
7. Cleaning	11
8. Storage	11
9. Disposal	12
10. Trouble-shooting	12
11. Technical specifications	12
12. Warranty of the HOYER Handel GmbH	13

1. Overview

- 1** Steam outlet opening in the lid
- 2** Lid handle (Cool Touch handle)
- 3** Glass lid
- 4** Power cable with mains plug
- 5** Plug with thermostat
- 6** Socket (for the plug with thermostat)
- 7** Electric pan
- 8** Cool Touch handles on the device
- 9** Thermostat control
- 10** Temperature control light (is lit while the device heats up)
- 11** Knob
- 12** Upper plastic ring
- 13** Lower plastic ring
- 14** Hole in the glass lid
- 15** Plastic seal
- 16** Washer
- 17** Screw

Thank you for placing your trust in our products!



Congratulations on the purchase of your new electric pan.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in this copy of the user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a component of the device.**

We hope you enjoy using your new electric pan!

Symbols on your device

	This symbol warns you against touching the hot surface.
	The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

2. Intended purpose

The electric pan is intended for heating food (e.g. meat, fish, vegetables, etc.) at home.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of injury and damage to property!

- ⊙ Only work with oil or other fats. Do not add water to the pan.
- ⊙ The device is not designed for operation outdoors.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in this copy of the user instructions:




DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device must not be used by children aged between 0 and 8 years. This device may be used by children aged 8 years or above if they are permanently supervised. This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers.
- ⊙ Keep children under the age of 8 away from the device and the power cable.
- ⊙ The cleaning and maintenance by the user may not be performed by children.
-  ⊙ Parts of the surfaces of the device become very hot during operation. During operation, only touch the operating panel and handles of the device.
- ⊙ Place the device on a level surface. Ensure that it is stable to avoid spilling the hot liquid. Always use the handles when moving the device.
- ⊙ The electric pan, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- ⊙ Misuse may result in injuries.
- ⊙ Before cleaning the device, remove the mains plug from the wall socket and the plug with thermostat from the socket. Before reconnecting the device, make sure that the socket is completely dry.
- ⊙ This device is intended for use in households and in applications similar to households, such as ...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ The device may only be used with the power cable supplied, including the plug with thermostat. If the power cable or the plug with thermostat is damaged, the power cable must be replaced

by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified individual in order to avoid hazards.

- ⊙ Clean all parts and surfaces that will come into contact with food before using the device for the first time (see “Cleaning” on page 11).
- ⊙ The surface of the heating element remains hot after use.
- ⊙ Liquid must never overflow onto the plug connections of the device.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Ensure that children are not able to pull the device down from the work surface by the power cable.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ If liquid gets into the device (e.g. into the socket), pull out the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to remove the device.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not insert the mains plug into a wall socket until the plug with thermostat is firmly connected to the socket on the device.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible earthed wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The power cable must not touch the hot surfaces during operation.
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the mains power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms

- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.



FIRE HAZARD!

- ⊙ Before switching on the device, place it on a heat-resistant, flat and stable surface.
- ⊙ The device must not be operated close to flammable liquids or materials, or in a potentially explosive environment. Keep at a distance of at least 30 cm from walls. In order to prevent overheating of the device or a potential fire, the device must not be covered.
- ⊙ If fat or oil catches fire, it must never be extinguished with water, because this would lead to a fat explosion. Stifle the fire by placing the lid on the pan or with a fire blanket or woollen blanket.
- ⊙ Always keep an eye on the electric pan during operation. You will thus be able to detect possible problems early on due to unusual smells or noises.
- ⊙ Do not use the electric pan under wall units or near curtains, paper or similar flammable objects.
- ⊙ The device must never be placed directly under a wall socket, as the arising heat may lead to damage to the electric system.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ **Hot oil causes serious burns because it is much hotter than boiling water.**
- ⊙ **If water drips into hot fat or oil, then this will lead to explosive deflagrations.**
- ⊙ **Avoid any contact with the hot oil or any splashes.**
- ⊙ The lid and the pan become very hot during operation. During operation,

only touch the handles and control elements of the device.

- ⊙ During the cooking process, hot steam can escape from the opening in the lid. Be careful not to put your hands into the steam.
- ⊙ Hot steam may escape when the lid is removed. Please use potholders. Keep your face and hands well away.
- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down, and when doing so only use the handles intended for this purpose.



DANGER for birds!

- ⊙ Birds breathe faster, distribute the air differently in their bodies and are significantly smaller than humans. For this reason, it may be dangerous for birds to inhale even the smallest smoke quantities, which develop while this device is in operation. When using this device, birds should be relocated into a different room.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Make sure that the device is switched off before you connect it to a wall socket (thermostat control is set to *OFF*).
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Only use utensils made from wood or heat-resistant plastic. Metal cutlery can damage the coated surface of the frying pan.
- ⊙ Do not cut up any food in the pan.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain components that

could attack and soften the non-slip plastic feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.

- ⊙ If you want to fry at the table, please note that splashes of fat can damage the table, the tablecloth and clothing.

4. Items supplied

- 1 electric pan **7**
- 1 power cable with mains plug **4** including plug with thermostat **5**
- 1 glass lid **3**

Individual parts for the lid handle **2**:

- 1 knob **11**
- 1 upper plastic ring **12**
- 1 lower plastic ring **13**
- 1 plastic seal **15**
- 1 washer **16**
- 1 screw **17**
- 1 copy of the user instructions

5. How to use

5.1 Unpacking

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.

5.2 Assembling the lid handle

1. **Figure B**: assemble the individual parts for the lid handle **2** as shown. Make sure that the upper plastic ring **12** and the lower plastic ring **13** fit into each other.
2. Carefully tighten the screw **17** with a Phillips screwdriver. The lid handle **2** must sit securely on the lid **3** without wobbling.

NOTE: do not overtighten the screw **17** in order to ensure that the glass lid **3** is not under tension.

Figure C: the fully assembled lid handle **2**.

5.3 Switching on for the first time



FIRE HAZARD!

- ⊙ Before switching on the device, place it on a heat-resistant, flat and stable surface.
- ⊙ The device must not be operated close to flammable liquids or materials, or in a potentially explosive environment. Keep at a distance of at least 30 cm from walls. In order to prevent overheating of the device or a potential fire, the device must not be covered.

NOTE: when in operation for the first time, some smoke and odour may be generated by the device. This is related to materials used on the heating elements during assembly, and is not a product defect. Ensure adequate ventilation. The device can be heated up for the first time without the lid.

1. Clean the device prior to first use!

2. Before connecting the device, make sure that the thermostat control **9** is set to *OFF*. The arrow on the temperature control light **10** must point to *OFF*.
3. **Figure D**: insert the plug with thermostat **5** into the socket **6** as shown.
4. Insert the mains plug **4** into an earthed wall socket corresponding to the specifications of the rating plate.
5. Turn the thermostat control **9** to temperature setting **5**. The device heats up and the temperature control light **10** is lit. When the temperature setting is reached, the light goes out.
6. Switch the device off after approx. 10 minutes by turning the thermostat control **9** to *OFF*.

7. Pull out the mains plug **4**.
8. Let the device cool down before moving, cleaning and storing it away.
9. Disconnect the plug with thermostat **5** from the device when it has cooled down completely.
10. Clean the device again.

6. Operation

6.1 Setting up



FIRE HAZARD!

- ⊙ Before switching on the device, place it on a heat-resistant, flat and stable surface.
- ⊙ The device must not be operated close to flammable liquids or materials, or in a potentially explosive environment. Keep at a distance of at least 30 cm from walls. In order to prevent overheating of the device or a potential fire, the device must not be covered.
- ⊙ Do not use the electric pan under wall units or near curtains, paper or similar flammable objects.
- ⊙ The device must never be placed directly under a wall socket, as the arising heat may lead to damage to the electric system.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device is not designed for operation outdoors.
 - ⊙ If you want to fry at the table, please note that splashes of fat can damage the table, the tablecloth and clothing.
-

- Place the pan **7** in a suitable location.

6.2 Connecting

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Make sure that the device is switched off before you connect it to a wall socket (thermostat control **9** is set to *OFF*).
-

1. **Figure D:** insert the plug with thermostat **5** into the socket **6** as shown.
2. Insert the mains plug **4** into an earthed wall socket corresponding to the specifications of the rating plate.

6.3 Switching on and controlling the temperature



FIRE HAZARD!

- ⊙ If fat or oil catches fire, it must never be extinguished with water, because this would lead to a fat explosion. Stifle the fire by placing the lid on the pan or with a fire blanket or woollen blanket.
- ⊙ Always keep an eye on the electric pan during operation. You will thus be able to detect possible problems early on due to unusual smells or noises.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Avoid any contact with the hot oil or any splashes.
- ⊙ The lid and the pan become very hot during operation. During operation, only touch the handles and control elements of the device.
- ⊙ During the cooking process, hot steam can escape from the opening in the lid **1**. Be careful not to put your hands into the steam.
- ⊙ Hot steam may escape when the lid is removed. Please use potholders. Keep your face and hands well away.

1. Rub the pan with a little cooking oil before use.
2. To switch the device on, turn the thermostat control **9** to the desired temperature setting. The temperature control light **10** is lit while the device heats up.
3. The temperature control light **10** goes off when the pan **7** has reached the selected temperature. Now you can start to prepare the food.

NOTE: during operation, the device maintains the set temperature. The temperature control light **10** goes off. When the temperature drops, the device heats up again. The temperature control light **10** is lit.

4. When preparing the food, make sure to use only cutlery made of wood or heat-resistant plastic. Cutlery made of metal can damage the coated surface of the electric pan.
5. Put the lid **3** on if you heat up food that splashes (e.g. oil) or if you want to heat up food at a low temperature.
6. During the preparation of the food, regulate the temperature as required with the thermostat control **9**.

The temperature settings

In the following table you will find an overview of the temperature settings with the temperature and application ranges. These values can provide you with a rough guide. When choosing the temperature setting you should also take into account the cooking method (e.g. frying, steaming, braising), the food being cooked and your personal taste.

Temperature setting	Temperature range
OFF	turned off
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

6.4 Switching off



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down, and when doing so only use the handles intended for this purpose.

1. Switch off the device by turning the thermostat control **9** to *OFF*.
2. Pull out the mains plug **4**.
3. Let the device cool down before moving, cleaning and storing it away.
4. Disconnect the plug with thermostat **5** from the device when it has cooled down completely.
5. Clean the device as soon as possible after it has cooled down. Do not allow any residues to dry in the pan **7**.

7. Cleaning

Clean the device prior to its first use!



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Before cleaning the device, remove the mains plug **4** from the wall socket and the plug with thermostat **5** from the socket **6**. Before reconnecting the device, make sure that the socket is completely dry.
- ⊙ The electric pan **7**, the power cable and the mains plug **4** must not be immersed in water or other liquids.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Allow all the parts to cool down before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
-

Clean the device after each use and remove all food residues.

Glass lid

- You can clean the glass lid **3** in the dishwasher or rinse it off by hand.

Internal surfaces of the electric pan

NOTES:

- Food residues are easier to remove if you do this immediately after the device has cooled down.
 - Sticky food residues are often easier to remove if you leave warm water with a little detergent in the pan **7**.
-

1. Remove as many fat and food residues as possible with paper towels.

2. Wipe off the internal surfaces of the pan **7** several times with a damp cloth and mild detergent.
3. Wipe several times with a damp cloth and clear water.
4. Dry the pan **7** off completely with a tea towel.

External surfaces of the electric pan

1. Clean the outer surfaces of the pan **7** with a soft, damp cloth using a mild soap solution.
2. Make sure that no water enters the socket **6**.
3. Allow all surfaces to dry completely before putting the device away or using it again.

Power cable, thermostat and plug

1. Clean the power cable with mains plug **4** and the plug with thermostat **5** with a soft, slightly moistened cloth.
2. Make sure that all parts are completely dry before you use the device again.

8. Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the pan **7** out of the reach of children.
-
- Clean all parts and allow them to dry thoroughly before putting the pan **7** away.
 - Select a location where neither high temperatures nor moisture can affect the device.

9. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

10. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!









- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none">• Has the device been connected to the power supply?• Is the mains plug 4 inserted correctly?• Check the connection of the plug with thermostat 5 in the socket 6.• Is the thermostat control 9 set to <i>OFF</i>?

11. Technical specifications

Model:	SEMP 2000 A1
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Protection class:	I
Power rating:	1800 - 2200 W
Usable volume:	3 L
max. filling volume:	4.9 L

Symbols used

	Gepürfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

12. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 383186_2110** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **383186_2110** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 383186_2110



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	17
2. Utilisation conforme	18
3. Consignes de sécurité	18
4. Éléments livrés	22
5. Mise en service	22
5.1 Déballage de l'appareil	22
5.2 Montage de la poignée du couvercle	23
5.3 Première mise en marche	23
6. Utilisation	24
6.1 Mise en place	24
6.2 Brancher	24
6.3 Mise en marche et réglage de la température	24
6.4 Mise à l'arrêt	25
7. Nettoyage	26
8. Rangement	27
9. Mise au rebut	27
10. Dépannage	27
11. Caractéristiques techniques	27
12. Garantie de HOYER Handel GmbH	28

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Orifice d'évacuation de la vapeur sur le couvercle
- 2** Poignée du couvercle (poignée froide au toucher)
- 3** Couvercle en verre
- 4** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 5** Fiche mâle avec thermostat
- 6** Prise femelle (pour la fiche mâle avec thermostat)
- 7** Sauteuse électrique
- 8** Poignées froides au toucher sur l'appareil
- 9** Bouton de réglage du thermostat
- 10** Voyant lumineux de température (s'allume lorsque l'appareil chauffe)
- 11** Pommeau
- 12** Anneau en plastique supérieur
- 13** Anneau en plastique inférieur
- 14** Trou dans le couvercle en verre
- 15** Joint en plastique
- 16** Rondelle
- 17** Vis

Merci beaucoup pour votre confiance !



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle sauteuse électrique.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle sauteuse électrique !

Symboles sur l'appareil

	Ce symbole indique de ne pas toucher la surface brûlante.
	Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

2. Utilisation conforme

La sauteuse électrique est destinée à chauffer des aliments (par ex. viande, poisson, légumes, etc.) à la maison.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de blessures et de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement de l'huile ou d'autres graisses. Il ne faut pas verser de l'eau dans la sauteuse.
- ⊙ L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition qu'ils soient surveillés en permanence. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'elles sont surveillées ou qu'elles ont été informées de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙ Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.



- ⊙ Des parties des surfaces de l'appareil peuvent devenir chaudes lors du fonctionnement. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, touchez-le uniquement au niveau du champ de commande ou des poignées.
- ⊙ Posez l'appareil sur une surface plane. Veillez à une position stable afin d'éviter le versement du liquide très chaud. Utilisez toujours les poignées pour transporter l'appareil.
- ⊙ La sauteuse électrique, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- ⊙ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise de courant et la fiche mâle avec thermostat de la prise femelle. Avant de rebrancher, assurez-vous que la prise femelle est complètement sèche.
- ⊙ Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

- ⊙ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le câble de raccordement fourni, fiche mâle avec thermostat incluse. Si le câble de raccordement ou la fiche mâle avec thermostat est endommagé(e), il faut faire remplacer le câble de raccordement par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces et surfaces qui seront en contact avec les aliments (voir « Nettoyage » à la page 26).
- ⊙ Après utilisation, la surface de l'élément de chauffage reste encore chaude.
- ⊙ Aucun liquide ne doit déborder sur la fiche de raccordement de l'appareil.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant sur le câble de raccordement.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ L'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil (p. ex. dans la prise femelle), débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirer l'appareil qu'après cela.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si la fiche mâle avec thermostat est parfaitement connectée à la prise femelle sur l'appareil.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant avec contact de

protection conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ Le câble de raccordement ne doit pas toucher les surfaces chaudes pendant l'utilisation.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface résistante à la chaleur, plane et stable.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides et matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion.

Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à une distance d'au moins 30 cm des murs. Pour éviter une surchauffe de l'appareil ou un éventuel incendie, l'appareil ne doit pas être couvert.

- ⊙ N'éteignez jamais un incendie de graisse ou d'huile avec de l'eau, car cela entraînerait une explosion de graisse. Éteignez l'incendie en plaçant le couvercle sur la sauteuse ou à l'aide d'une couverture anti-feu ou d'une couverture en laine.
- ⊙ Surveillez toujours la sauteuse électrique quand elle est en marche. Vous détecterez ainsi rapidement les problèmes éventuels en détectant des odeurs ou bruits inhabituels.
- ⊙ N'utilisez pas la sauteuse électrique sous des placards suspendus ni à proximité de rideaux, papiers ou d'autres objets inflammables.
- ⊙ Ne placez pas l'appareil directement sous une prise murale car la chaleur dégagée peut endommager l'installation électrique.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ **L'huile très chaude peut causer des brûlures graves car elle est nettement plus chaude que de l'eau bouillante.**
- ⊙ **Lorsque des gouttes d'eau tombent dans de la graisse ou de l'huile très chaude, il se produit des déflagrations.**
- ⊙ **Évitez tout contact avec de l'huile très chaude ou des projections.**
- ⊙ Le fonctionnement rend le couvercle et la sauteuse extrêmement chauds. Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez que les poignées et les éléments de commande.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper de l'orifice sur le couvercle pendant

la cuisson. Tenez vos mains éloignées de la vapeur.

- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper lorsque le couvercle est retiré. Utilisez des maniques. Tenez votre visage et vos mains éloignés.
- ⊙ Ne touchez pas l'appareil juste après l'avoir éteint car il reste encore très chaud.
- ⊙ Transportez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi et utilisez uniquement les poignées prévues à cet effet.



DANGER pour les oiseaux !

- ⊙ Les oiseaux respirent plus vite, l'air dans leurs corps est diffusé autrement que dans le corps humain et ils sont beaucoup plus petits que les hommes. C'est pourquoi il peut être très dangereux pour les oiseaux de respirer même de volumes de fumée minimes générés lors de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil, des oiseaux doivent être déplacés dans une autre pièce.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le brancher à une prise de courant (le bouton de réglage du thermostat est positionné sur *OFF*).
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ N'utilisez que des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Les couverts en métal peuvent endommager la surface antiadhésive de la sauteuse.
- ⊙ Ne coupez aucun aliment dans la sauteuse.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de

laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramolissent les pieds en plastique antidérapants. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.

- ⊙ Si vous souhaitez faire cuire les aliments à table, tenez compte du fait que les projections de graisse peuvent endommager la table, la nappe et les vêtements.

4. Éléments livrés

- 1 sauteuse électrique **7**
 - 1 câble de raccordement avec fiche secteur **4**, fiche mâle avec thermostat **5** incluse
 - 1 couvercle en verre **3**
- Pièces de la poignée du couvercle 2 :**
- 1 pommeau **11**
 - 1 anneau en plastique supérieur **12**
 - 1 anneau en plastique inférieur **13**
 - 1 joint en plastique **15**
 - 1 rondelle **16**
 - 1 vis **17**
 - 1 mode d'emploi

5. Mise en service

5.1 Déballage de l'appareil

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.

5.2 Montage de la poignée du couvercle

1. **Figure B** : assemblez les pièces de la poignée du couvercle **2** tel qu'illustré. Veillez à ce que l'anneau en plastique supérieur **12** et l'anneau en plastique inférieur **13** s'insèrent parfaitement l'un dans l'autre.
2. Vissez doucement la vis **17** à l'aide d'un tournevis cruciforme. La poignée du couvercle **2** doit être bien fixée au couvercle **3** et ne doit pas vaciller.

REMARQUE : ne serrez pas la vis **17** trop fort afin que le couvercle en verre **3** ne soit pas sous tension.

Figure C : la poignée du couvercle **2** montée

5.3 Première mise en marche



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface résistante à la chaleur, plane et stable.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides et matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à une distance d'au moins 30 cm des murs. Pour éviter une surchauffe de l'appareil ou un éventuel incendie, l'appareil ne doit pas être couvert.

REMARQUE : lors de la première utilisation, il peut se dégager un peu de fumée et une odeur particulière. Ceci est dû aux matériaux de montage situés au niveau des éléments chauffants et n'est pas une défaillance du produit. Veillez à assurer une aération suffisante. Le premier préchauffage peut être effectué sans couvercle.

1. **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le bouton de réglage du thermostat **9** est positionné sur *OFF*. Pour cela la flèche doit être tournée vers le voyant lumineux de température **10** sur *OFF*.
3. **Figure D** : branchez la fiche mâle avec thermostat **5** dans la prise femelle **6** tel qu'illustré.
4. Branchez la fiche secteur **4** dans une prise de courant avec contact de protection correspondant aux indications de la plaque signalétique.
5. Tournez le bouton de réglage du thermostat **9** sur le niveau de température **5**. L'appareil chauffe et le voyant lumineux de température **10** s'allume. Le voyant s'éteint quand le niveau de température est atteint.
6. Éteignez l'appareil après env. 10 minutes en tournant le bouton de réglage du thermostat **9** sur *OFF*.
7. Débranchez la fiche secteur **4**.
8. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer, de le nettoyer et de le ranger.
9. Retirez la fiche mâle avec thermostat **5** de l'appareil lorsque celui-ci a complètement refroidi.
10. Nettoyez l'appareil à nouveau.

6. Utilisation

6.1 Mise en place



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le sur une surface résistante à la chaleur, plane et stable.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides et matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à une distance d'au moins 30 cm des murs. Pour éviter une surchauffe de l'appareil ou un éventuel incendie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ N'utilisez pas la sauteuse électrique sous des placards suspendus ni à proximité de rideaux, papiers ou d'autres objets inflammables.
- ⊙ Ne placez pas l'appareil directement sous une prise murale car la chaleur dégagée peut endommager l'installation électrique.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.
 - ⊙ Si vous souhaitez faire cuire les aliments à table, tenez compte du fait que les projections de graisse peuvent endommager la table, la nappe et les vêtements.
-
- Placez la sauteuse **7** à un endroit approprié.

6.2 Brancher

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le brancher à une prise de courant (le bouton de réglage du thermostat **9** est positionné sur *OFF*).

1. **Figure D** : branchez la fiche mâle avec thermostat **5** dans la prise femelle **6** tel qu'illustré.
2. Branchez la fiche secteur **4** dans une prise de courant avec contact de protection correspondant aux indications de la plaque signalétique.

6.3 Mise en marche et réglage de la température



DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ N'éteignez jamais un incendie de graisse ou d'huile avec de l'eau, car cela entraînerait une explosion de graisse. Étouffez l'incendie en plaçant le couvercle sur la sauteuse ou à l'aide d'une couverture anti-feu ou d'une couverture en laine.
- ⊙ Surveillez toujours la sauteuse électrique quand elle est en marche. Vous détecterez ainsi rapidement les problèmes éventuels en détectant des odeurs ou bruits inhabituels.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Évitez tout contact avec de l'huile très chaude ou des projections.
- ⊙ Le fonctionnement rend le couvercle et la sauteuse extrêmement chauds. Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez que les poignées et les éléments de commande.
- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper de l'orifice sur le couvercle **1** pen-

dant la cuisson. Tenez vos mains éloignées de la vapeur.

- ⊙ De la vapeur très chaude peut s'échapper lorsque le couvercle est retiré. Utilisez des maniques. Tenez votre visage et vos mains éloignés.

1. Enduisez légèrement la sauteuse d'huile alimentaire avant l'utilisation.
2. Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton de réglage du thermostat **9** sur le niveau de température souhaité. Le voyant lumineux de température **10** s'allume lorsque l'appareil chauffe.
3. Le voyant lumineux de température **10** s'éteint lorsque la sauteuse **7** a atteint la température réglée. Vous pouvez à présent commencer à préparer les aliments.

REMARQUE : lorsqu'il fonctionne, l'appareil maintient la température réglée. Le voyant lumineux de température **10** s'éteint. Lorsque la température baisse, l'appareil chauffe à nouveau. Le voyant lumineux de température **10** s'allume.

4. Pendant la préparation, veillez à n'utiliser que des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Les couverts en métal peuvent endommager la surface antiadhésive de la sauteuse électrique.
5. Mettez le couvercle **3** en place lorsque vous faites chauffer des aliments qui giclent (p. ex. l'huile) ou si vous souhaitez réchauffer des aliments à faible température.
6. Lors de la préparation, réglez si nécessaire la température avec le bouton de réglage du thermostat **9**.

Les niveaux de température

Vous trouverez dans le tableau suivant un aperçu des niveaux de température accompagnés de plages de température et d'exemples d'utilisation. Ces valeurs peuvent vous donner une orientation approximative. Lors du choix de niveau de température, tenez également compte de la méthode de cuisson (p. ex. frire, mijoter, cuire à l'étuvée) ainsi que des aliments et de vos goûts personnels.

Niveau de température	Plage de température
OFF	éteint
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

6.4 Mise à l'arrêt



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'appareil juste après l'avoir éteint car il reste encore très chaud.
 - ⊙ Transportez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi et utilisez uniquement les poignées prévues à cet effet.
1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton de réglage du thermostat **9** sur **OFF**.
 2. Débranchez la fiche secteur **4**.
 3. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer, de le nettoyer et de le ranger.
 4. Retirez la fiche mâle avec thermostat **5** de l'appareil lorsque celui-ci a complètement refroidi.

5. Nettoyez l'appareil aussi rapidement que possible après qu'il a refroidi. Ne laissez pas de résidus sécher dans la sauteuse **7**.

7. Nettoyage

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur **4** de la prise de courant et la fiche mâle avec thermostat **5** de la prise femelle **6**. Avant de rebrancher, assurez-vous que la prise femelle est complètement sèche.
- ⊙ La sauteuse électrique **7**, le câble de raccordement et la fiche secteur **4** ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Laissez toutes les pièces refroidir avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation et éliminez tous les restes d'aliments.

Couvercle en verre

- Vous pouvez nettoyer le couvercle en verre **3** au lave-vaisselle ou le laver à la main.

Surfaces intérieures de la sauteuse électrique

REMARQUES :

- Les restes alimentaires peuvent être plus facilement éliminés si vous vous en occupez immédiatement après que l'appareil a refroidi.
- Les restes alimentaires collés sont souvent plus faciles à éliminer en versant de l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle dans la sauteuse **7** et en la laissant agir.

1. À l'aide d'un morceau d'essuie-tout, enlevez autant de résidus de graisse et de résidus alimentaires que possible.
2. Essuyez les surfaces intérieures de la sauteuse **7** à plusieurs reprises avec un chiffon humide et un produit vaisselle doux.
3. Essuyez à plusieurs reprises avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
4. Séchez entièrement la sauteuse **7** avec un torchon.

Surfaces intérieures de la sauteuse électrique

1. Nettoyez les surfaces extérieures de la sauteuse **7** à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
2. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la prise femelle **6**.
3. Laissez toutes les surfaces entièrement sécher avant de ranger ou d'utiliser à nouveau l'appareil.

Câble de raccordement, thermostat et fiche mâle

1. Nettoyez le câble de raccordement avec fiche secteur **4** et la fiche mâle avec thermostat **5** avec un chiffon doux légèrement humidifié.
2. Veillez à ce que toutes les pièces soient complètement sèches avant de rebrancher l'appareil.

8. Rangement



DANGER pour les enfants !

⊙ Conservez la sauteuse **7** hors de portée des enfants.

- Nettoyez toutes les pièces et laissez-les sécher correctement avant de ranger la sauteuse **7**.
- Choisissez un endroit à l'abri d'une forte chaleur ou de l'humidité.

9. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !








⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• La fiche secteur 4 est-elle bien branchée ?• Vérifiez que la fiche mâle avec thermostat 5 est correctement branchée dans la prise femelle 6.• Le bouton de réglage du thermostat 9 est-il sur <i>OFF</i> ?

11. Caractéristiques techniques

Modèle :	SEMP 2000 A1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C :	250 V ~ 13 A
Classe de protection :	I
Puissance :	1800 - 2200 W
Volume utile :	3 L
Contenance max. :	4,9 L

Symboles utilisés

	G eprüfte S icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

12. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 383186_2110** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **383186_2110**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 383186_2110



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	33
2. Correct gebruik	34
3. Veiligheidsinstructies	34
4. Leveringsomvang	38
5. Ingebruikname	38
5.1 Uitpakken	38
5.2 Montage van de dekselgreep	38
5.3 Eerste keer inschakelen	39
6. Bediening	39
6.1 Plaatsen	39
6.2 Aansluiten	40
6.3 Inschakelen en temperatuur regelen	40
6.4 Uitschakelen	41
7. Reinigen	41
8. Bewaren	42
9. Weggooien	42
10. Problemen oplossen	43
11. Technische gegevens	43
12. Garantie van HOYER Handel GmbH	44

1. Overzicht

- 1** Stoomuitlaatopening in het deksel
- 2** Dekselgreep (cool-touch-greep)
- 3** Glazen deksel
- 4** Aansluitsnoer met stekker
- 5** Stekker met thermostaat
- 6** Aansluiting (voor de stekker met thermostaat)
- 7** Elektrische pan
- 8** Cool-touch-greep aan het apparaat
- 9** Thermostaatknop
- 10** Controlelampje voor de temperatuur (brandt wanneer het apparaat opwarmt)
- 11** Knop
- 12** Bovenste kunststofring
- 13** Onderste kunststofring
- 14** Boring in het glazen deksel
- 15** Kunststof afdichting
- 16** Afsluitring
- 17** Schroef

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!



Gefeliciteerd met uw nieuwe elektrische pan.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het apparaat.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe elektrische pan!

Symbolen op het apparaat

	Dit symbool waarschuwt u voor het aanraken van het warme oppervlak.
	Het symbool geeft aan dat hiermee gemarkeerde materialen de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

2. Correct gebruik

De elektrische pan is bestemd voor het verhitten van gerechten (bijv. vlees, vis, groenten enz.) binnenshuis.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor verwondingen en materiële schade!

- ⊙ Werk alleen met olie of andere vetten. Doe geen water in de pan.
- ⊙ Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:




GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen tussen de 0 en 8 jaar. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder voortdurend toezicht van een volwassene staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht van een volwassene staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
- ⊙ Kinderen mogen geen reiniging en onderhoud uitvoeren.
-  ⊙ De oppervlakken van het apparaat worden tijdens het gebruik erg heet. Raak het apparaat tijdens het gebruik enkel via het bedieningspaneel of aan de handgrepen aan.
- ⊙ Zet het apparaat zodanig neer dat het stevig staat, om morsen van hete vloeistof te voorkomen. Als u de elektrische pan tijdens het gebruik wilt aanraken, gebruik dan altijd de handgrepen.
- ⊙ De elektrische pan, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men letsel oplopen.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact en de stekker met thermostaat uit de aansluiting, voordat u het apparaat reinigt. Voordat u het apparaat opnieuw aansluit, dient u te controleren of de aansluiting volledig droog is.
- ⊙ Dit apparaat is bestemd om gebruikt te worden in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensions.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.

- ⊙ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde aansluitsnoer, inclusief stekker met thermostaat. Wanneer het aansluitsnoer of de stekker met thermostaat beschadigd wordt, moet het aansluitsnoer door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Reinig alle delen en vlakken die met levensmiddelen in contact komen, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt (zie "Reinigen" op pagina 41).
- ⊙ Na het gebruik heeft het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.
- ⊙ Er mag geen vloeistof over de steekverbinding lopen.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Let erop dat kinderen het apparaat niet met behulp van het aansluitsnoer van het werkblad kunnen trekken.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huisdieren en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druipe- en spatwater.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat (bijv. in de aansluiting) terechtkomt, moet direct de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Als het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact wanneer de stekker met thermostaat goed in de aansluiting van het apparaat zit.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met aardingscontacten waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.

- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ Het aansluitsnoer mag niet in contact komen met de hete oppervlakken wanneer het apparaat in gebruik is.
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt
 - voordat u het apparaat reinigt
 - bij onweer
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is.



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Zet het apparaat vóór het inschakelen op een hittebestendige, vlakke, stevige ondergrond.
- ⊙ Het apparaat mag niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en materialen of in explosieve omgevingen worden gebruikt. Houd een afstand van ten minste 30 cm ten opzichte van de wanden aan. Om oververhitting van het apparaat of een mogelijke brand te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt worden.
- ⊙ Blus een vet- of oliebrand nooit met water, omdat dit een zogeheten vetexplosie veroorzaakt. Verstik de brand door het deksel op de pan te zetten of met

een blusdeken of wollen deken af te dekken.

- ⊙ Laat de elektrische pan tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Zo herkent u ongewone geuren of geluiden tijdig waardoor eventuele problemen voorkomen kunnen worden.
- ⊙ Gebruik de elektrische pan niet onder hangkasten en niet in de buurt van gordijnen, papier en vergelijkbare ontvlambare voorwerpen.
- ⊙ Het apparaat mag nooit direct onder een wandcontactdoos geplaatst worden, omdat de ontstane warmte schade aan de elektrische installatie kan veroorzaken.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ **Hete olie kan ernstige brandwonden veroorzaken, omdat de olie beduidend heter is dan kokend water.**
- ⊙ **Als er water in heet vet of hete olie druppelt, leidt dit tot gloeiend hete spatten.**
- ⊙ **Vermijd contact met hete olie of oliespatten.**
- ⊙ Het deksel en de pan worden zeer heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat tijdens gebruik alleen aan de grepen en de bedieningselementen aan.
- ⊙ Tijdens het bakken kan hete stoom ontsnappen uit de opening in het deksel. Vermijd contact met deze stoom.
- ⊙ Wanneer het deksel wordt verwijderd, kan er hete stoom ontsnappen. Gebruik pannenlappen. Houd uw gezicht en handen uit de buurt.
- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.
- ⊙ Laat het apparaat eerst in zijn geheel afkoelen voordat u dit verplaatst en gebruik voor het verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde grepen.



GEVAAR voor vogels!

- ⊙ Vogels halen sneller adem, verdelen de lucht anders in hun lichaam en zijn duidelijk kleiner dan mensen. Daarom kan het voor vogels heel gevaarlijk zijn om zelfs zeer kleine hoeveelheden rook in te ademen die tijdens het gebruik van dit apparaat ontstaan. Wanneer u dit apparaat gebruikt, dient u vogels naar een andere kamer te brengen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Let erop dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het op een stopcontact aansluit (thermostaatknop staat op *OFF*).
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik alleen bestek van hout of hittebestendige kunststof. Metalen bestek kan het gecoate oppervlak van de braadpan beschadigen.
- ⊙ Snijd geen levensmiddelen fijn in de pan.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels gecoat zijn met een grote verscheidenheid aan lakken en kunststoffen en behandeld worden met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.
- ⊙ Wanneer u aan tafel wilt braden, let er dan op dat vetspatten de tafel, het tafelkleed en de kleding kunnen beschadigen.

4. Leveringsomvang

- 1 elektrische pan **7**
- 1 aansluitsnoer met stekker **4**
inclusief stekker met thermostaat **5**
- 1 glazen deksel **3**

Individuele onderdelen voor de dekselgreep 2:

- 1 knop **11**
- 1 bovenste kunststofring **12**
- 1 onderste kunststofring **13**
- 1 kunststof afdichting **15**
- 1 afsluitring **16**
- 1 schroef **17**
- 1 handleiding

5. Ingebruikname

5.1 Uitpakken

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.

5.2 Montage van de dekselgreep

1. **Afbeelding B:** zet de individuele onderdelen voor de dekselgreep **2** zo in elkaar, zoals op de afbeelding wordt getoond. Zorg ervoor dat de bovenste kunststofring **12** en de onderste kunststofring **13** in elkaar passen.
2. Draai de schroef **17** met een kruiskopschroevendraaier voorzichtig vast. De dekselgreep **2** moet stevig op het deksel **3** vastzitten zonder te wiebelen.

AANWIJZING: draai de schroef **17** niet te vast, zodat het glazen deksel **3** niet onder spanning staat.

Afbeelding C: de kant-en-klaar gemonteerde dekselgreep **2**.

5.3 Eerste keer inschakelen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Zet het apparaat vóór het inschakelen op een hittebestendige, vlakke, stevige ondergrond.
- ⊙ Het apparaat mag niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en materialen of in explosieve omgevingen worden gebruikt. Houd een afstand van ten minste 30 cm ten opzichte van de wanden aan. Om oververhitting van het apparaat of een mogelijke brand te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt worden.

AANWIJZING: wanneer het apparaat voor de eerste keer gebruikt wordt, kan er een lichte rook- en geurontwikkeling ontstaan. Dit komt door de montageelementen aan de verwarmingselementen en is dus geen productfout. Zorg voor voldoende ventilatie. U kunt de eerste keer opwarmen zonder deksel.

1. Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!

- Voordat u het apparaat aansluit, dient u te controleren of de thermostaatknop **9** op *OFF* staat. Daarvoor moet de pijl van het controlelampje voor de temperatuur **10** op *OFF* staan.
- Afbeelding D:** steek de stekker met thermostaat **5** in de aansluiting **6**, zoals is afgebeeld.
- Steek de stekker **4** in een stopcontact met aardingscontacten dat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Draai de thermostaatknop **9** naar temperatuurtrap **5**. Het apparaat wordt warm en het controlelampje voor de temperatuur **10** brandt. Wanneer de temperatuurtrap bereikt is, dooft het lampje.

- Schakel het apparaat na ca. 10 minuten uit door de thermostaatknop **9** op *OFF* te zetten.
- Trek de stekker **4** uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst, reinigt of opbergt.
- Trek de stekker met thermostaat **5** van het apparaat af, wanneer dit volledig is afgekoeld.
- Reinig het apparaat opnieuw.

6. Bediening

6.1 Plaatsen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Zet het apparaat vóór het inschakelen op een hittebestendige, vlakke, stevige ondergrond.
- ⊙ Het apparaat mag niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en materialen of in explosieve omgevingen worden gebruikt. Houd een afstand van ten minste 30 cm ten opzichte van de wanden aan. Om oververhitting van het apparaat of een mogelijke brand te voorkomen, mag het apparaat niet afgedekt worden.
- ⊙ Gebruik de elektrische pan niet onder hangkasten en niet in de buurt van gordijnen, papier en vergelijkbare ontvlambare voorwerpen.
- ⊙ Het apparaat mag nooit direct onder een wandcontactdoos geplaatst worden, omdat de ontstane warmte schade aan de elektrische installatie kan veroorzaken.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- ⊙ Wanneer u aan tafel wilt braden, let er dan op dat vetspatten de tafel, het tafel-

kleed en de kleding kunnen beschadigen.

- Stel de pan **7** op een geschikte plaats op.

6.2 Aansluiten

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Let erop dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het op een stopcontact aansluit (thermostaatknop **9** staat op *OFF*).
1. **Afbeelding D:** steek de stekker met thermostaat **5** in de aansluiting **6**, zoals is afgebeeld.
 2. Steek de stekker **4** in een stopcontact met aardingscontacten dat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

6.3 Inschakelen en temperatuur regelen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Blus een vet- of oliebrand nooit met water, omdat dit een zogeheten vetexplosie veroorzaakt. Verstik de brand door het deksel op de pan te zetten of met een blusdeken of wollen deken af te dekken.
- ⊙ Laat de elektrische pan tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter. Zo herkent u ongewone geuren of geluiden tijdig waardoor eventuele problemen voorkomen kunnen worden.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Vermijd contact met hete olie of olie-spatten.
- ⊙ Het deksel en de pan worden zeer heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat tijdens gebruik alleen aan de grepen en de bedieningselementen aan.

- ⊙ Tijdens het bakken kan hete stoom ontsnappen uit de opening in het deksel **1**. Vermijd contact met deze stoom.
- ⊙ Wanneer het deksel wordt verwijderd, kan er hete stoom ontsnappen. Gebruik pannelappen. Houd uw gezicht en handen uit de buurt.

1. Wrijf de pan voor gebruik in met wat plantaardige olie.
2. Voor het inschakelen draait u de thermostaatknop **9** naar de gewenste temperatuurtrap. Het controlelampje voor de temperatuur **10** brandt wanneer het apparaat opwarmt.
3. Het controlelampje voor de temperatuur **10** dooft wanneer de pan **7** de gekozen temperatuur heeft bereikt. Nu kunt u beginnen met de bereiding.

AANWIJZING: tijdens het gebruik behoudt het apparaat de ingestelde temperatuur. Het controlelampje voor de temperatuur **10** dooft. Wanneer de temperatuur daalt, warmt het apparaat weer op. Het controlelampje voor de temperatuur **10** brandt.

4. Gebruik bij het bereiden van voedsel alleen bestek van hout of hittebestendige kunststof. Metalen bestek kan het ge-coate oppervlak van de elektrische pan beschadigen.
5. Plaats het deksel **3** op de pan, wanneer u levensmiddelen verwarmt die spatten (bijv. olie), of wanneer u levensmiddelen wilt verwarmen op een lage temperatuur.
6. Tijdens de bereiding regelt u de temperatuur naar wens met de thermostaatknop **9**.

Temperatuurtrappen

In de volgende tabel ziet u een overzicht van de temperatuurtrappen met temperatuur- en toepassingsgebieden. Aan de hand van deze waarden weet u ongeveer wat u moet doen. Houd bij de keuze van de temperatuurtrap ook rekening met de kookmethode (bijv. braden, smoren, stoven), de levensmiddelen en uw persoonlijke smaak.

Temperatuurtrap	Temperatuurzone
OFF	Uitgeschakeld
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

6.4 Uitschakelen



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.
- ⊙ Laat het apparaat eerst in zijn geheel afkoelen voordat u dit verplaatst en gebruik voor het verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde grepen.

1. Schakel het apparaat uit door de thermostaatknop **9** naar *OFF* te draaien.
2. Trek de stekker **4** uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst, reinigt of opbergt.
4. Trek de stekker met thermostaat **5** van het apparaat af, wanneer dit volledig is afgekoeld.

5. Reinig het apparaat zo snel mogelijk nadat het is afgekoeld. Laat resten niet opdrogen in de pan **7**.

7. Reinigen

Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **4** uit het stopcontact en de stekker met thermostaat **5** uit de aansluiting **6**, voordat u het apparaat reinigt. Voordat u het apparaat opnieuw aansluit, dient u te controleren of de aansluiting volledig droog is.
- ⊙ De elektrische pan **7**, het aansluitnoer en de stekker **4** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR voor brandwonden!

- ⊙ Laat alle delen voor het reinigen afkoelen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Reinig het apparaat na elk gebruik en verwijder alle achtergebleven voedselresten.

Glazen deksel

- U kunt het glazen deksel **3** in de vaatwasmachine reinigen of met de hand afwassen.

Binnenkanten van de elektrische pan

AANWIJZINGEN:

- Voedselresten kunnen gemakkelijker worden verwijderd, wanneer u dat meteen doet, nadat het apparaat is afgekoeld.
- Hechtende voedselresten kunnen vaak gemakkelijker worden verwijderd wanneer u warm water met een beetje afwasmiddel laat inweken in de pan **7**.

1. Verwijder met keukenpapier zo veel mogelijk vet- en voedselresten.
2. Veeg de binnenkanten van de pan **7** meerdere keren af met een vochtige doek en een mild afwasmiddel.
3. Veeg meerdere malen na met een met schoon water bevochtigde doek.
4. Droog de pan **7** volledig met een theedoek.

Buitenkanten van de elektrische pan

1. Reinig de buitenkanten van de pan **7** met een zachte, vochtige doek met een mild zeepsopje.
2. Let erop dat er geen water in de aansluiting **6** terechtkomt.
3. Laat alle oppervlakken volledig drogen voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

Aansluitsnoer, thermostaat en stekker

1. Reinig het aansluitsnoer met stekker **4** en de stekker met thermostaat **5** met een zachte, iets vochtige doek.
2. Let erop dat alle delen volledig droog zijn voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

8. Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar de pan **7** buiten het bereik van kinderen.
- Reinig alle delen en laat deze goed drogen voordat u de pan **7** opbergt.
- Kies een plaats waar hitte en vocht geen invloed op het apparaat kunnen hebben.

9. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Zit de stekker 4 goed in het stopcontact? • Controleer de aansluiting van de stekker met thermostaat 5 in de aansluiting 6. • Staat de thermostaatknop 9 op <i>OFF</i>?

11. Technische gegevens

Model:	SEMP 2000 A1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostaat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1800 - 2200 W
Nuttige inhoud:	3 l
max. vulhoeveelheid:	4,9 l

Gebruikte symbolen

	Geprüfte S icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

12. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie van af de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 383186_2110** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **383186_2110** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 383186_2110

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	47
2. Ενδειγμένη χρήση.....	48
3. Υποδείξεις ασφαλείας	48
4. Σύνολο παράδοσης	53
5. Θέση σε λειτουργία.....	53
5.1 Αφαίρεση συσκευασίας.....	53
5.2 Τοποθέτηση της λαβής καπακιού	53
5.3 Πρώτη ενεργοποίηση	53
6. Χειρισμός.....	54
6.1 Τοποθέτηση.....	54
6.2 Σύνδεση.....	54
6.3 Ενεργοποίηση και ρύθμιση θερμοκρασίας	54
6.4 Απενεργοποίηση	55
7. Καθαρισμός	56
8. Φύλαξη.....	57
9. Απόρριψη	57
10. Επίλυση προβλημάτων	57
11. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	57
12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	58

1. Επισκόπηση

- 1** Άνοιγμα διαφυγής ατμού στο καπάκι
- 2** Λαβή καπακιού (λαβή Cool-Touch)
- 3** Γυάλινο καπάκι
- 4** Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας
- 5** Φως με θερμοστάτη
- 6** Υποδοχή (για το φως με θερμοστάτη)
- 7** Ηλεκτρικό τηγάνι
- 8** Λαβές Cool-Touch στη συσκευή
- 9** Ρυθμιστής θερμοστάτη
- 10** Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (ανάβει, όταν προθερμαίνεται η συσκευή)
- 11** Λαβή καπακιού
- 12** Επάνω πλαστικός δακτύλιος
- 13** Κάτω πλαστικός δακτύλιος
- 14** Τρύπα στο γυάλινο καπάκι
- 15** Τσιμούχα
- 16** Ροδέλα
- 17** Βίδα

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!



Συγχαρητήρια για το νέο σας ηλεκτρικό τηγάνι.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε προ πάντων τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε το νέο σας ηλεκτρικό τηγάνι!

Σύμβολα στη συσκευή

	Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί να μην ακουμπάτε την καυτή επιφάνεια.
	Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δεν μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε την οσμή των τροφίμων.

2. Ενδειγμένη χρήση

Το ηλεκτρικό τηγάνι προορίζεται για το ζέσταμα φαγητών (π.χ. κρέας, ψάρι, λαχανικά κτλ.) στο σπίτι.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς και υλικές ζημιές!

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι ή άλλα λίπη. Δεν επιτρέπεται να ρίξετε νερό στο τηγάνι.
- ⊙ Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε εξωτερικό χώρο.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: θέματα και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας μεταξύ 0 και 8 ετών. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, αν βρίσκονται υπό συνεχή επιτήρηση. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη να πραγματοποιείται από παιδιά.



- ⊙ Στις επιφάνειες της συσκευής αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Ακουμπάτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία μόνο στο πεδίο χειρισμού ή από τις λαβές.
- ⊙ Τοποθετείτε τη συσκευή σε μια σταθερή θέση, για να αποφύγετε το χύσιμο του καυτού υγρού. Εάν θέλετε να πιάσετε το ηλεκτρικό τηγάνι κατά τη λειτουργία, χρησιμοποιείτε πάντα τις λαβές.
- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση του ηλεκτρικού τηγανιού, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φις τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Σε περίπτωση λανθασμένων χρήσεων μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ⊙ Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα και το φις με θερμοστάτη από την υποδοχή. Πριν την επανασύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή είναι εντελώς στεγνή.

- ⊙ Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε νοικοκυριά και σε συνθήκες που μοιάζουν με αυτές των νοικοκυριών, όπως παραδείγματος χάριν ...
 - ... σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - ... σε αγροικίες,
 - ... από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων χώρων διαμονής,
 - ... σε πανσιόν με πρωινό.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με το φις με θερμοστάτη που υπάρχει στη συσκευασία. Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης ή το φις με θερμοστάτη, πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από κάποιο πρόσωπο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ⊙ Πριν από την πρώτη χρήση καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα και τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 56).
- ⊙ Μετά τη χρήση, η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης εξακολουθεί να διαθέτει υπολειπόμενη θερμότητα.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται να ξεχειλίζει υγρό στη σύνδεση βύσματος της συσκευής.



KINΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- ⊙ Φροντίστε ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να τραβήξουν τη συσκευή από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και να τη ρίξουν από την επιφάνεια εργασίας.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.



KINΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης!

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



KΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας!

- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση της συσκευής, του καλώδιου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φις τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- ⊙ Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (π.χ. στην υποδοχή), αποσυνδέστε αμέσως το φις τροφοδοσίας. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.
- ⊙ Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- ⊙ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως το φις τροφοδοσίας. Μόνο τότε μπορείτε να βγάλετε τη συσκευή από το νερό.



KΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Εισάγετε το φις τροφοδοσίας σε μια πρίζα σούκο μόνο όταν το φις με θερμοστάτη είναι συνδεδεμένο σταθερά με την υποδοχή στη συσκευή.
- ⊙ Συνδέστε το φις τροφοδοσίας μόνο σε πρίζα σούκο που έχει εγκατασταθεί κανονικά, είναι εύκολα προσβάσιμη και η τάση της αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απαγορεύεται το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να αγγίζει τις καυτές επιφάνειες.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το

επιτύχετε αυτό, βγάλτε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.

- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊙ Για να βγάλετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φις, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα:
 - σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή
 - πριν από τον καθαρισμό της συσκευής
 - σε περίπτωση καταιγίδας
- ⊙ Για την αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη συσκευή.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.



KΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ⊙ Πριν την ενεργοποίηση τοποθετήστε τη συσκευή σε μια θερμοάντοχη, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ⊙ Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής κοντά σε εύφλεκτα υγρά και υλικά ή σε εκρήξιμο περιβάλλον. Κρατάτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τους τοίχους. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής ή μια ενδεχόμενη πυρκαγιά, απαγορεύεται η κάλυψη της συσκευής.
- ⊙ Μην σβήνετε ποτέ με νερό φωτιές που προκλήθηκαν από λίπη και λάδια, γιατί κάτι τέτοιο οδηγεί στη λεγόμενη έκρηξη λίπους. Αφαιρέστε το οξυγόνο από τη φωτιά βάζοντας το καπάκι στο τηγάνι ή με μια κουβέρτα πυρόσβεσης ή μάλλινη κουβέρτα.

- ⊙ Επιτρέπει πάντα το ηλεκτρικό τηγάνι κατά τη λειτουργία. Έτσι θα αναγνωρίσετε νωρίς ασυνήθιστες μυρωδιές ή ασυνήθιστους θορύβους και τυχόν προβλήματα.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό τηγάνι κάτω από κρεμαστά ντουλάπια και κοντά σε κουρτίνες, χαρτιά ή παρόμοια εύφλεκτα αντικείμενα.
- ⊙ Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από πρίζες τοίχου, γιατί η θερμότητα που αναπτύσσεται μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην ηλεκτρική εγκατάσταση.



KΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα!

- ⊙ Το καυτό λάδι οδηγεί σε σοβαρά εγκαύματα, γιατί είναι σημαντικά πιο καυτό από το βραστό νερό.
- ⊙ Αν το νερό στάξει σε καυτό λίπος ή λάδι, αυτό οδηγεί σε εκρηκτικού τύπου εκτονώσεις.
- ⊙ Αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή με το καυτό λάδι ή με πιτσιλιές.
- ⊙ Στο καπάκι και στο τηγάνι αναπτύσσονται κατά τη λειτουργία πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αγγίζετε τη συσκευή μόνο στις λαβές και τα στοιχεία χειρισμού.
- ⊙ Κατά το τηγάνισμα μπορεί να διαφεύγει καυτός ατμός από το άνοιγμα στο καπάκι. Μην βάζετε τα χέρια στον ατμό.
- ⊙ Κατά το άνοιγμα του καπακιού μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός. Χρησιμοποιήστε πανιά κουζίνας. Κρατήστε μακριά το πρόσωπο και τα χέρια.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση, η συσκευή εξακολουθεί να καίει και δεν επιτρέπεται να την ακουμπάτε.
- ⊙ Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο αφού έχει κρυώσει και χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες λαβές.



KΙΝΔΥΝΟΣ για πουλιά!

- ⊙ Τα πουλιά αναπνέουν πιο γρήγορα, διαμοιράζουν διαφορετικά τον αέρα στο σώμα τους και είναι πολύ μικρότερα από τον άνθρωπο. Μπορεί επομένως να είναι πολύ επικίνδυνο για τα πουλιά να εισπνεύσουν ακόμη και ελάχιστες ποσότητες καπνού που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία αυτής της συσκευής. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θα πρέπει να μεταφέρετε τα πουλιά σε κάποιο άλλο δωμάτιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Βεβαιωθείτε, ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πριν τη συνδέσετε σε μια πρίζα (ο ρυθμιστής θερμοστάτη είναι στο OFF).
- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.
- ⊙ Χρησιμοποιήστε μόνο μαχαιροπήρουνα από ξύλο ή θερμοάντοχο πλαστικό. Τα μαχαιροπήρουνα από μέταλλο μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιστρωμένη επιφάνεια του τηγανιού.
- ⊙ Μην κόβετε τρόφιμα μέσα στο τηγάνι.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά πλαστικά ποδαράκια. Επειδή τα έπιπλα έχουν διάφορες επιστρώσεις από βερνίκια και πλαστικά και η περιποίησή τους γίνεται με διάφορα μέσα φροντίδας, δεν αποκλείεται μερικές από αυτές τις ουσίες να περιέχουν συστατικά που θα διαβρώσουν και θα αλλοιώσουν τα πλαστικά ποδαράκια. Τοποθετήστε ενδεχομένως μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.
- ⊙ Εάν θέλετε να τηγανίσετε πάνω στο τραπέζι, προσέξτε το τραπέζι, το τραπεζομάντηλο και τα ρούχα μπορεί να υποστούν ζημιά από πιτσιλιές λίπους.

4. Σύνολο παράδοσης

- 1 ηλεκτρικό τηγάνι 7
- 1 καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας 4 με φως με θερμοστάτη 5
- 1 γυάλινο καπάκι 3

Επιμέρους εξαρτήματα για τη λαβή καπακιού 2:

- 1 λαβή καπακιού 11
- 1 επάνω πλαστικός δακτύλιος 12
- 1 κάτω πλαστικός δακτύλιος 13
- 1 τσιμούχα 15
- 1 ροδέλα 16
- 1 βίδα 17
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

5. Θέση σε λειτουργία

5.1 Αφαίρεση συσκευασίας

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και είναι άθικτα.

5.2 Τοποθέτηση της λαβής καπακιού

1. **Εικόνα Β:** συναρμολογήστε τα επιμέρους εξαρτήματα για τη λαβή καπακιού 2 έτσι όπως στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι ο επάνω πλαστικός δακτύλιος 12 και ο κάτω πλαστικός δακτύλιος 13 ενώνονται σωστά μεταξύ τους.
2. Σφίξτε προσεκτικά τη βίδα 17 με ένα σταυροκατσάβιδο. Η λαβή καπακιού 2 πρέπει να εφαρμόζει καλά στο καπάκι 3, χωρίς να κουνιέται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μην σφίγγετε υπερβολικά τη βίδα 17, για να μην βρίσκεται υπό τάση το γυάλινο καπάκι 3.

Εικόνα C: η έτοιμη τοποθετημένη λαβή καπακιού 2.

5.3 Πρώτη ενεργοποίηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ⊙ Πριν την ενεργοποίηση τοποθετήστε τη συσκευή σε μια θερμοάντοχη, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ⊙ Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής κοντά σε εύφλεκτα υγρά και υλικά ή σε εκρήξιμο περιβάλλον. Κρατάτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τους τοίχους. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής ή μια ενδεχόμενη πυρκαγιά, απαγορεύεται η κάλυψη της συσκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: κατά την πρώτη λειτουργία μπορεί να υπάρξει μια μικρή ποσότητα καπνού και ελαφριά δημιουργία οσμής. Αυτό οφείλεται στη χρήση μέσων στερέωσης στις αντιστάσεις και δεν αποτελεί σφάλμα παραγωγής. Φροντίστε για επαρκή αερισμό του χώρου. Η πρώτη προθέρμανση μπορεί να γίνει χωρίς το καπάκι.

1. **Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!**
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής θερμοστάτη 9 είναι στο *OFF*. Για αυτόν τον σκοπό πρέπει το βέλος της ενδεικτικής λυχνίας θερμοκρασίας 10 να δείχνει το *OFF*.
3. **Εικόνα D:** τοποθετήστε το φως με θερμοστάτη 5 στην υποδοχή 6, όπως στην εικόνα.
4. Τοποθετήστε το φως τροφοδοσίας 4 σε μια πρίζα σούκο που συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

5. Γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοστάτη **9** στο επίπεδο θερμοκρασίας **5**. Η συσκευή προθερμαίνεται και η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας **10** ανάβει. Όταν επιτευχθεί το επίπεδο θερμοκρασίας, η λυχνία σβήνει.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά από περ. 10 λεπτά, γυρίζοντας τον ρυθμιστή θερμοστάτη **9** στο *OFF*.
7. Αποσυνδέστε το φισ τροφοδοσίας **4**.
8. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη μετακινήσετε, την καθαρίσετε και τη μαζέψετε.
9. Αποσυνδέστε το φισ με θερμοστάτη **5** από τη συσκευή, όταν έχει κρυώσει τελείως.
10. Καθαρίστε ξανά τη συσκευή.

6. Χειρισμός

6.1 Τοποθέτηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ⊙ Πριν την ενεργοποίηση τοποθετήστε τη συσκευή σε μια θερμοάντοχη, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ⊙ Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής κοντά σε εύφλεκτα υγρά και υλικά ή σε εκρηξιμο περιβάλλον. Κρατάτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τους τοίχους. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής ή μια ενδεχόμενη πυρκαγιά, απαγορεύεται η κάλυψη της συσκευής.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό τηγάνι κάτω από κρεμαστά τσιουλάρια και κοντά σε κουρτίνες, χαρτιά ή παρόμοια εύφλεκτα αντικείμενα.
- ⊙ Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από πρίζες τοίχου, γιατί η θερμότητα που αναπτύσσεται μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην ηλεκτρική εγκατάσταση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε εξωτερικό χώρο.
 - ⊙ Εάν θέλετε να τηγανίσετε πάνω στο τραπέζι, προσέξτε το τραπέζι, το τραπέζομάνηλο και τα ρούχα μπορεί να υποστούν ζημιά από πιτσιλιές λίπους.
-
- Τοποθετήστε το τηγάνι **7** πάνω σε ένα κατάλληλο σημείο.

6.2 Σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Βεβαιωθείτε, ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πριν τη συνδέσετε σε μια πρίζα (ο ρυθμιστής θερμοστάτη **9** είναι στο *OFF*).
-
1. **Εικόνα D:** τοποθετήστε το φισ με θερμοστάτη **5** στην υποδοχή **6**, όπως στην εικόνα.
 2. Τοποθετήστε το φισ τροφοδοσίας **4** σε μια πρίζα σούκο που συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

6.3 Ενεργοποίηση και ρύθμιση θερμοκρασίας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ⊙ Μην σβήνετε ποτέ με νερό φωτιές που προκλήθηκαν από λίπη και λάδια, γιατί κάτι τέτοιο οδηγεί στη λεγόμενη έκρηξη λίπους. Αφαιρέστε το οξυγόνο από τη φωτιά βάζοντας το καπάκι στο τηγάνι ή με μια κουβέρτα πυρόσβεσης ή μάλλινη κουβέρτα.
- ⊙ Επιτηρείτε πάντα το ηλεκτρικό τηγάνι κατά τη λειτουργία. Έτσι θα αναγνωρίσετε νωρίς ασυνήθιστες μυρωδιές ή ασυνήθιστους θορύβους και τυχόν προβλήματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα!

- ⊙ Αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή με το καυτό λάδι ή με πιτσιλιές.
- ⊙ Στο καπάκι και στο τηγάνι αναπτύσσονται κατά τη λειτουργία πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αγγίζετε τη συσκευή μόνο στις λαβές και τα στοιχεία χειρισμού.
- ⊙ Κατά το τηγάνισμα μπορεί να διαφεύγει καυτός ατμός από το άνοιγμα στο καπάκι **1**. Μη βάζετε τα χέρια στον ατμό.
- ⊙ Κατά το άνοιγμα του καπακιού μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός. Χρησιμοποιήστε πανιά κουζίνας. Κρατήστε μακριά το πρόσωπο και τα χέρια.

1. Πριν από τη χρήση, τρίψτε ελαφρά το τηγάνι με λίγο λάδι μαγειρικής.
2. Για ενεργοποίηση γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοστάτη **9** στο επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας **10** ανάβει, όταν προθερμαίνεται η συσκευή.
3. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας **10** σβήνει, όταν το τηγάνι **7** φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε την παρασκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: η συσκευή διατηρεί σταθερή τη ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας **10** σβήνει. Όταν πέσει η θερμοκρασία, η συσκευή θερμαίνει ξανά. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας **10** ανάβει.

4. Φροντίστε κατά την παρασκευή ώστε να χρησιμοποιείτε μόνο μαχαιροπήρουνα από ξύλο ή θερμοάντοχο πλαστικό. Τα μαχαιροπήρουνα από μέταλλο μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιστρωμένη επιφάνεια του ηλεκτρικού τηγανιού.
5. Τοποθετήστε το καπάκι **3**, όταν τηγανίζετε τρόφιμα, τα οποία πιτσιλάνε (π.χ. λάδι) ή όταν θέλετε να ζεστάνετε τρόφιμα σε χαμηλή θερμοκρασία.

6. Κατά την παρασκευή ρυθμίζετε τη θερμοκρασία ανάλογα με τις ανάγκες με τον ρυθμιστή θερμοστάτη **9**.

Τα επίπεδα θερμοκρασίας

Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε μια επισκόπηση για τα επίπεδα θερμοκρασίας με τις περιοχές θερμοκρασίας και χρήσης. Αυτές οι τιμές μπορούν να σας παρέχουν έναν πρόχειρο προσανατολισμό. Προσέξτε κατά την επιλογή του επιπέδου θερμοκρασίας και τη μέθοδο παρασκευής (π.χ. τηγάνισμα, τσιγαρίσμα, σιγοβράσιμο), τα τρόφιμα και τις προσωπικές προτιμήσεις σας.

Επίπεδο θερμοκρασίας	Περιοχή θερμοκρασίας
OFF	Απενεργοποιημένη
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

6.4 Απενεργοποίηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα!

- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση, η συσκευή εξακολουθεί να καίει και δεν επιτρέπεται να την ακουμπάτε.
 - ⊙ Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο αφού έχει κρυώσει και χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες λαβές.
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον ρυθμιστή θερμοστάτη **9** στο **OFF**.
 2. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας **4**.
 3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη μετακινήσετε, την καθαρίσετε και τη μαζέψετε.

4. Αποσυνδέστε το φως με θερμοστάτη **5** από τη συσκευή, όταν έχει κρυώσει τελείως.
5. Καθαρίστε τη συσκευή κατά το δυνατόν άμεσα, αφού πρώτα έχει κρυώσει. Μην αφήνετε υπολείμματα να στεγνώσουν στο τηγάνι **7**.

7. Καθαρισμός

Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας **4** από την πρίζα και το φως με θερμοστάτη **5** από την υποδοχή **6**. Πριν την επανασύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή είναι εντελώς στεγνή.
- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση του ηλεκτρικού τηγανιού **7**, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φως τροφοδοσίας **4** σε νερό ή άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα!

- ⊙ Πριν από τον καθαρισμό αφήστε να κρυώσουν όλα τα μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.

Γυάλινο καπάκι

- Μπορείτε να πλύνετε το γυάλινο καπάκι **3** στο πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι.

Εσωτερικές επιφάνειες του ηλεκτρικού τηγανιού

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Τα υπολείμματα τροφίμων αφαιρούνται πιο εύκολα, εάν το κάνετε αμέσως, αφού κρυώσει η συσκευή.
- Τα προσκολλημένα υπολείμματα τροφίμων αφαιρούνται πιο εύκολα, εάν αφήσετε να δράσει ζεστό νερό με λίγο απορρυπαντικό πιάτων στο τηγάνι **7**.

1. Αφαιρέστε με χαρτί κουζίνας όσο λίπος και υπολείμματα τροφίμων γίνεται.
2. Σκουπίστε τις εσωτερικές πλευρές του τηγανιού **7** πολλές φορές με ένα βρεγμένο πανί και απαλό απορρυπαντικό πιάτων.
3. Σκουπίστε ξανά πολλές φορές με ένα βρεγμένο πανί με καθαρό νερό.
4. Στεγνώστε τελείως το τηγάνι **7** με ένα πανί για τα πιάτα.

Εξωτερικές επιφάνειες του ηλεκτρικού τηγανιού

1. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του τηγανιού **7** με ένα μαλακό, βρεγμένο πανί και απαλό σαπουνόνερο.
2. Φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στην υποδοχή **6**.
3. Αφήστε να στεγνώσουν τελείως όλες οι επιφάνειες, πριν μαζέψετε ή χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, θερμοστάτης και φως

1. Καθαρίστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας **4** και το φως με θερμοστάτη **5** με ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο πανί.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει τελείως όλα τα μέρη, πριν μαζέψετε ή χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

8. Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- Φυλάξτε το ηγάνι 7 μακριά από παιδιά.

- Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά πριν αποθηκεύσετε το ηγάνι 7.
- Επιλέξτε ένα μέρος όπου η συσκευή δε θα υποβάλλεται ούτε σε υψηλή θερμοκρασία ούτε και σε υγρασία.

9. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισήμασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

10. Επίλυση προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτή τη λίστα ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!









- Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες / μέτρα αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none">Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;Είναι σωστά τοποθετημένο το φιν τροφοδοσίας 4;Ελέγξτε τη σύνδεση του φιν με θερμοστάτη 5 στην υποδοχή 6.Είναι ο ρυθμιστής θερμοστάτη 9 στο OFF;

11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SEMP 2000 A1
Τάση δικτύου:	220 V - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Θερμοστάτη CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Κατηγορία προστασίας:	I
Ισχύς:	1800 - 2200 W
Ωφέλιμος όγκος:	3 L
μέγ. ποσότητα πλήρωσης:	4,9 L

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας): Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντηξης (εδώ: PAP).
	Εναλλασσόμενη τάση
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει προϊόντα που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
	Με τη σήμανση UKCA η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωση για το Ηνωμένο Βασίλειο.
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τον κατασκευαστή προϊόντος.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορούμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 383186_2110** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **383186_2110** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 383186_2110



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	63
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	64
3. Sicherheitshinweise	64
4. Lieferumfang	68
5. Inbetriebnahme	68
5.1 Auspacken	68
5.2 Montage des Deckel-Griffs	68
5.3 Erstes Einschalten	69
6. Bedienung	69
6.1 Aufstellen	69
6.2 Anschließen	70
6.3 Einschalten und Temperatur regulieren	70
6.4 Ausschalten	71
7. Reinigen	71
8. Aufbewahren	72
9. Entsorgen	72
10. Problemlösung	73
11. Technische Daten	73
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	74

1. Übersicht

- 1** Dampfauslassöffnung im Deckel
- 2** Deckel-Griff (Cool-Touch-Griff)
- 3** Glasdeckel
- 4** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 5** Stecker mit Thermostat
- 6** Buchse (für den Stecker mit Thermostat)
- 7** Elektrische Pfanne
- 8** Cool-Touch-Griffe am Gerät
- 9** Thermostatregler
- 10** Temperatur-Kontrollleuchte (leuchtet, wenn das Gerät aufheizt)
- 11** Knauf
- 12** Oberer Kunststoffring
- 13** Unterer Kunststoffring
- 14** Bohrung im Glasdeckel
- 15** Kunststoffdichtung
- 16** Unterlegscheibe
- 17** Schraube

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!



Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen elektrischen Pfanne.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen elektrischen Pfanne!

Symbole am Gerät

	Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.
	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die elektrische Pfanne ist zum Erhitzen von Speisen (z. B. Fleisch, Fisch, Gemüse etc.) im Haus vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Verletzungen und Sachschäden!

- ⊙ Arbeiten Sie nur mit Öl oder anderen Fetten. Es darf kein Wasser in die Pfanne gegeben werden.
- ⊙ Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien ausgelegt.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
-  ⊙ Die Oberflächen des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur am Bedienfeld oder an den Griffen.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät in einer stabilen Lage auf, um das Verschütten der heißen Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn Sie das die elektrische Pfanne im Betrieb anfassen wollen, benutzen Sie immer die Handgriffe.
- ⊙ Die elektrische Pfanne, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose und den Stecker mit Thermostat aus der Buchse. Vor dem erneuten Anschluss stellen Sie sicher, dass die Buchse vollkommen trocken ist.
- ⊙ Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.

- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung inklusive Stecker mit Thermostat verwendet werden. Wenn die Anschlussleitung oder der Stecker mit Thermostat beschädigt wird, muss die Anschlussleitung durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Reinigen Sie alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen, vor dem ersten Gebrauch (siehe "Reinigen" auf Seite 71).
- ⊙ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ⊙ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (z. B. in die Buchse) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn der Stecker mit Thermostat fest mit der Buchse am Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Die Anschlussleitung darf die heißen Oberflächen während des Betriebes nicht berühren.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen hitzeunempfindlichen, ebenen, und stabilen Untergrund.
 - ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Löschen Sie einen Fett- oder Ölbrand niemals mit Wasser, weil dies zur sogenannten Fettexplosion führt. Ersticken Sie den Brand, indem Sie den Deckel auf die Pfanne setzen oder mit einer Löschdecke oder Wolldecke.
 - ⊙ Beaufsichtigen Sie die elektrische Pfanne immer während des Betriebes. So erkennen Sie auftretende Probleme frühzeitig durch ungewöhnliche Geräusche oder Geräusche.
 - ⊙ Benutzen Sie die elektrische Pfanne nicht unter Oberschränken und nicht in der Nähe von Gardinen, Papier oder ähnlichen brennbaren Gegenständen.
 - ⊙ Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose auf, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen kann.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ **Heißes Öl führt zu schlimmen Verbrennungen, da es deutlich heißer ist als kochendes Wasser.**
- ⊙ **Wenn Wasser in heißes Fett oder Öl tropft, führt dies zu explosionsartigen Verpuffungen.**
- ⊙ **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit dem heißen Öl oder Spritzern.**
- ⊙ Der Deckel und die Pfanne werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.
- ⊙ Während des Garens kann aus der Öffnung im Deckel heißer Dampf entweichen. Fassen Sie nicht in den Dampf.
- ⊙ Beim Entfernen des Deckels kann heißer Dampf entweichen. Verwenden Sie Topflappen. Halten Sie Gesicht und Hände fern.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.

- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffe.



GEFAHR für Vögel!

- ⊙ Vögel atmen schneller, verteilen die Luft anders in ihrem Körper und sind deutlich kleiner als Menschen. Deshalb kann es für Vögel sehr gefährlich sein, selbst kleinste Rauchmengen, die beim Betrieb dieses Gerätes entstehen, einzatmen. Wenn Sie dieses Gerät benutzen, sollten Vögel in einen anderen Raum gebracht werden.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen (Thermostatregler steht auf *OFF*).
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall kann die beschichtete Oberfläche der Bratpfanne beschädigen.
- ⊙ Zerschneiden Sie keine Lebensmittel in der Pfanne.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Wenn Sie am Tisch braten wollen, beachten Sie, dass Fettspritzer den Tisch, die Tischdecke und die Kleidung beschädigen können.

4. Lieferumfang

- 1 elektrische Pfanne **7**
- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker **4** inklusive Stecker mit Thermostat **5**
- 1 Glasdeckel **3**

Einzelteile für den Deckel-Griff 2:

- 1 Knauf **11**
- 1 Oberer Kunststoffring **12**
- 1 Unterer Kunststoffring **13**
- 1 Kunststoffdichtung **15**
- 1 Unterlegscheibe **16**
- 1 Schraube **17**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Inbetriebnahme

5.1 Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

5.2 Montage des Deckel-Griffs

1. **Bild B:** Setzen Sie die Einzelteile für den Deckel-Griff **2** so zusammen wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass sich der obere Kunststoffring **12** und der untere Kunststoffring **13** passend ineinander einfügen.
2. Ziehen Sie die Schraube **17** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher vorsichtig fest. Der Deckel-Griff **2** muss sicher am Deckel **3** sitzen, ohne zu wackeln.

HINWEIS: Ziehen Sie die Schraube **17** nicht zu fest an, damit der Glasdeckel **3** nicht unter Spannung steht.

Bild C: Der fertig montierte Deckel-Griff **2**.

5.3 Erstes Einschalten



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen hitzeunempfindlichen, ebenen, und stabilen Untergrund.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

HINWEIS: Während des ersten Betriebes kann es zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies liegt an Montagemitteln an den Heizelementen und ist kein Produktfehler. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Das erste Aufheizen kann ohne den Deckel erfolgen.

1. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!

- 2. Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Thermostatregler **9** auf *OFF* steht. Dafür muss der Pfeil der Temperatur-Kontrollleuchte **10** auf *OFF* zeigen.
- 3. **Bild D:** Stecken Sie den Stecker mit Thermostat **5** in die Buchse **6**, wie abgebildet.
- 4. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Schutzkontakt-Steckdose, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- 5. Drehen Sie den Thermostatregler **9** auf die Temperaturstufe 5. Das Gerät heizt auf und die Temperatur-Kontrollleuchte **10** leuchtet. Wenn die Temperaturstufe erreicht ist, erlischt die Leuchte.
- 6. Schalten Sie das Gerät nach ca. 10 Minuten aus, indem Sie den Thermostatregler **9** auf *OFF* drehen.

- 7. Ziehen Sie den Netzstecker **4**.
- 8. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses bewegen, reinigen und verstauen.
- 9. Ziehen Sie den Stecker mit Thermostat **5** vom Gerät ab, wenn dieses vollständig abgekühlt ist.
- 10. Reinigen Sie das Gerät erneut.

6. Bedienung

6.1 Aufstellen



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten auf einen hitzeunempfindlichen, ebenen und stabilen Untergrund.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Benutzen Sie die elektrische Pfanne nicht unter Oberschränken und nicht in der Nähe von Gardinen, Papier oder ähnlichen brennbaren Gegenständen.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose auf, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen kann.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien ausgelegt.
 - ⊙ Wenn Sie am Tisch braten wollen, beachten Sie, dass Fettspritzer den Tisch, die Tischdecke und die Kleidung beschädigen können.
-

- Stellen Sie die Pfanne **7** an einem geeigneten Platz auf.

6.2 Anschließen

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen (Thermostatregler **9** steht auf *OFF*).

1. **Bild D:** Stecken Sie den Stecker mit Thermostat **5** in die Buchse **6**, wie abgebildet.
2. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Schutzkontakt-Steckdose, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

6.3 Einschalten und Temperatur regulieren



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Löschen Sie einen Fett- oder Ölbrand niemals mit Wasser, weil dies zur sogenannten Fettexplosion führt. Ersticken Sie den Brand, indem Sie den Deckel auf die Pfanne setzen oder mit einer Löschdecke oder Wolldecke.
- ⊙ Beaufsichtigen Sie die elektrische Pfanne immer während des Betriebes. So erkennen Sie auftretende Probleme frühzeitig durch ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Vermeiden Sie jeden Kontakt mit dem heißen Öl oder Spritzern.
- ⊙ Der Deckel und die Pfanne werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.
- ⊙ Während des Garens kann aus der Öffnung im Deckel **1** heißer Dampf entweichen. Fassen Sie nicht in den Dampf.

- ⊙ Beim Entfernen des Deckels kann heißer Dampf entweichen. Verwenden Sie Topflappen. Halten Sie Gesicht und Hände fern.

1. Reiben Sie die Pfanne vor dem Gebrauch mit etwas Speiseöl ein.
2. Zum Einschalten drehen Sie den Thermostatregler **9** auf die gewünschte Temperaturstufe. Die Temperaturkontrollleuchte **10** leuchtet, wenn das Gerät aufheizt.
3. Die Temperatur-Kontrollleuchte **10** erlischt, wenn die Pfanne **7** die gewählte Temperatur erreicht hat. Nun können Sie mit der Zubereitung beginnen.

HINWEIS: Während des Betriebes hält das Gerät die eingestellte Temperatur. Die Temperatur-Kontrollleuchte **10** erlischt. Wenn die Temperatur fällt, heizt das Gerät wieder auf. Die Temperatur-Kontrollleuchte **10** leuchtet.

4. Achten Sie bei der Zubereitung darauf, nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff zu verwenden. Besteck aus Metall kann die beschichtete Oberfläche der elektrischen Pfanne beschädigen.
5. Setzen Sie den Deckel **3** auf, wenn Sie Lebensmittel erhitzen, die spritzen (z. B. Öl) oder wenn Sie mit niedriger Temperatur Lebensmittel aufwärmen wollen.
6. Während der Zubereitung regulieren Sie die Temperatur nach Bedarf mit dem Thermostatregler **9**.

Die Temperaturstufen

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über die Temperaturstufen mit den Temperatur- und Anwendungsbereichen. Diese Werte können Ihnen eine grobe Orientierung bieten. Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Temperaturstufe auch die Kochmethode (z. B. Braten, Dünsten,

Schmoren), die Lebensmittel und Ihren persönlichen Geschmack.

Temperaturstufe	Temperaturbereich
OFF	ausgeschaltet
1	135 °C
2	160 °C
3	185 °C
4	210 °C
5	235 °C

6.4 Ausschalten



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffe.

1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Thermostatregler **9** auf *OFF* drehen.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **4**.
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses bewegen, reinigen und verstauen.
4. Ziehen Sie den Stecker mit Thermostat **5** vom Gerät ab, wenn dieses vollständig abgekühlt ist.
5. Reinigen Sie das Gerät möglichst schnell, nachdem es abgekühlt ist. Lassen Sie Rückstände nicht in der Pfanne **7** eintrocknen.

7. Reinigen

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker **4** aus der Steckdose und den Stecker mit Thermostat **5** aus der Buchse **6**. Vor dem erneuten Anschluss stellen Sie sicher, dass die Buchse vollkommen trocken ist.
- ⊙ Die elektrische Pfanne **7**, die Anschlussleitung und der Netzstecker **4** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!

- ⊙ Lassen Sie alle Teile vor dem Reinigen abkühlen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und entfernen Sie dabei alle Speisereste.

Glasdeckel

- Den Glasdeckel **3** können Sie in der Spülmaschine reinigen oder von Hand abspülen.

Innenflächen der elektrischen Pfanne

HINWEISE:

- Speisereste lassen sich leichter entfernen, wenn Sie dies sofort tun, nachdem das Gerät abgekühlt ist.
- Anhaftende Speisereste lassen sich oft leichter entfernen, wenn Sie warmes Wasser mit etwas Spülmittel in der Pfanne **7** einwirken lassen.

1. Entfernen Sie mit Küchenkrepp so viel Fett- und Speiserückstände wie möglich.
2. Wischen Sie die Innenflächen der Pfanne **7** mehrfach mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel ab.
3. Wischen Sie mehrfach mit einem feuchten Tuch mit klarem Wasser nach.
4. Trocknen Sie die Pfanne **7** mit einem Geschirrtuch vollständig ab.

Außenflächen der elektrischen Pfanne

1. Reinigen Sie die Außenflächen der Pfanne **7** mit einem weichen, feuchten Tuch mit einer milden Seifenlösung.
2. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Buchse **6** eindringt.
3. Lassen Sie alle Flächen vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät wegräumen oder erneut benutzen.

Anschlussleitung, Thermostat und Stecker

1. Reinigen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **4** und den Stecker mit Thermostat **5** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
2. Achten Sie darauf, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wegräumen oder erneut benutzen.

8. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Bewahren Sie die Pfanne **7** außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Reinigen Sie alle Teile und lassen Sie diese gut trocknen, bevor Sie die Pfanne **7** wegräumen.
- Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

9. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Stromversorgung sichergestellt? Ist der Netzstecker 4 richtig eingesteckt? Prüfen Sie den Anschluss des Steckers mit Thermostat 5 in der Buchse 6. Steht der Thermostatregler 9 auf <i>OFF</i>?

11. Technische Daten

Modell:	SEMP 2000 A1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Thermostat CTW-300C:	250 V ~ 13 A
Schutzklasse:	I
Leistung:	1800 - 2200 W
Nutzvolumen:	3 L
max. Füllmenge:	4,9 L

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
~	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der **HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 383186_2110** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **383186_2110** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 383186_2110



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND